

## ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ



Производитель: VALTEC s.r.l., Via Pietro Cossa, 2, 25135-Brescia, ITALY.



### КЛАПАНЫ РАДИАТОРНЫЕ НАСТРОЕЧНЫЕ С САМОУПЛОТНЯЮЩИМСЯ ПОЛУСГОНОМ

Модели: **VT.019.NR** (угловой)  
**VT.020.NR** (прямой)



ПС - 46320

Паспорт разработан в соответствии с требованиями ГОСТ 2.601

## ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ

### 1. Назначение и область применения.

1.1. Настраечные радиаторные клапаны служат для монтажной настройки (балансировки) расчетного расхода теплоносителя через отопительные приборы систем водяного отопления, а также для отключения отопительного прибора от сети.

1.2. Клапаны могут также использоваться на трубопроводах систем питьевого и хозяйственно-питьевого назначения, горячего водоснабжения, а также на технологических трубопроводах, транспортирующих жидкости, не агрессивные к материалам клапана.

1.3. Наличие полусгона позволяет монтировать и демонтировать клапан без демонтажа трубопровода.

1.4. Самоуплотняющаяся конструкция полусгона позволяет отказаться от использования при монтаже дополнительного уплотнительного материала.

1.5. Латунная заглушка предохраняет клапан от несанкционированного вмешательства в монтажную настройку.

### 2. Технические характеристики клапана

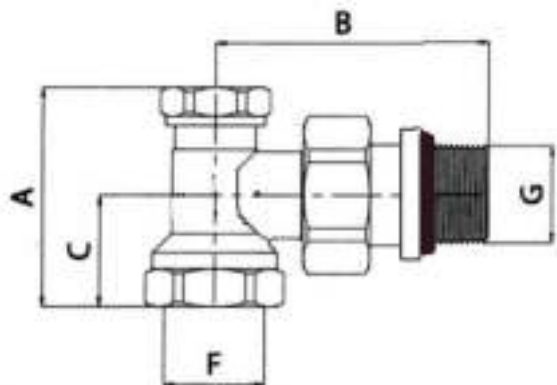
| №   | Характеристика                                              | Ед.изм. | Значение          |
|-----|-------------------------------------------------------------|---------|-------------------|
| 1   | Средний полный срок службы                                  | лет     | 30                |
| 2   | Рабочее давление                                            | МПа     | До 1,0            |
| 3   | Пробное давление                                            | МПа     | 1,5               |
| 4   | Температура рабочей среды                                   | °С      | До 130            |
| 5   | Допустимая температура среды, окружающей клапан,            | °С      | От +5 до +55      |
| 6   | Допустимая относительная влажность среды, окружающей клапан | %       | До 80             |
| 7   | Пропускная способность, Kv                                  |         |                   |
| 7.1 | - 1 оборот от полного закрытия                              | м3/час  | 0,12              |
| 7.2 | - 1 ½ оборота от полного закрытия                           | м3/час  | 0,21              |
| 7.3 | - 2 оборота от полного закрытия                             | м3/час  | 0,45              |
| 7.4 | - 2 ½ оборота от полного закрытия                           | м3/час  | 0,63              |
| 7.5 | - 3 оборота от полного закрытия                             | м3/час  | 0,8               |
| 7.6 | - 3 ½ оборота от полного закрытия                           | м3/час  | 1,1               |
| 7.7 | - 4 оборота от полного закрытия                             | м3/час  | 1,25              |
| 7.8 | - полное открытие, Kvs                                      | м3/час  | 1,4               |
| 8   | Средний полный ресурс,                                      | циклы   | 5000              |
| 9   | Средняя наработка на отказ,                                 | циклы   | 4000              |
| 10  | Ремонтопригодность                                          |         | Неремонтопригоден |
| 11  | Номинальный диаметр, DN                                     | дюймы   | ½                 |
| 12  | Крутящий момент на стандартный                              | Нм      | Не более 2,0      |

Паспорт разработан в соответствии с требованиями ГОСТ 2.601

## ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ

|      |                                                  |                   |            |
|------|--------------------------------------------------|-------------------|------------|
|      | шестигранный ключ,                               |                   |            |
| 13   | Количество полных оборотов настроечного плунжера | оборот            | 4          |
| 14   | Монтажное положение                              |                   | любое      |
| 15   | Направление потока среды                         |                   | любое      |
| 16   | Допустимый изгибающий момент на корпус клапана,  | Нм                | ½ - до 120 |
| 17   | Материалы                                        |                   |            |
| 17.1 | -корпус и полусгон                               | Латунь ГОШ CW617N |            |
| 17.2 | - плунжер                                        | Латунь CW 614N    |            |
| 17.3 | - уплотнения                                     | EPDM Sh70         |            |

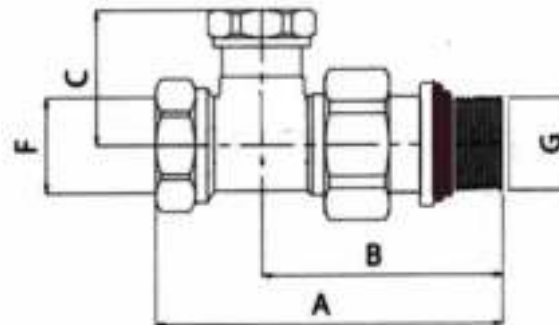
### 3.Габаритные размеры



| Размер | A,мм | B,мм | C,мм | F,  | G,  | Вес,г |
|--------|------|------|------|-----|-----|-------|
| 1/2"   | 43   | 53   | 23   | 1/2 | 1/2 | 170   |

Паспорт разработан в соответствии с требованиями ГОСТ 2.601

## ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ



| Размер | A,мм | B,мм | C,мм | F,  | G,  | Вес,г |
|--------|------|------|------|-----|-----|-------|
| 1/2"   | 73   | 50   | 30   | 1/2 | 1/2 | 186   |

### 4.Указания по монтажу

- 4.1.Клапаны могут устанавливаться в любом монтажном положении.  
 4.2. Монтаж клапанов следует производить в соответствии с требованиями СП 73.13330.2012 «Внутренние санитарно-технические системы».  
 4.3. При монтаже клапана первым к трубопроводу или прибору присоединяется патрубок полусгона. Перед монтажом полусгона необходимо удостовериться в наличии и целостности резинового уплотнительного кольца.  
 4.4. Монтаж патрубка полусгона производится с помощью специального сгонного ключа.  
 4.5. При монтаже клапана не допускается превышать крутящие моменты, указанные в таблице:

| Резьба, дюймы                                  | 1/2" |
|------------------------------------------------|------|
| Предельный крутящий момент (резьба), Нм        | 30   |
| Предельный крутящий момент (накидная гайка),Нм | 25   |

- 4.6. При монтаже самоуплотняющегося полусгона использование дополнительных уплотнительных материалов не требуется.

### 5. Указания по настройке

- 5.1. Требуемый перепад давления на настроечном клапане должен определяться проектом.  
 5.2. По требуемому перепаду давлений вычисляется требуемый коэффициент пропускной способности клапана, по формуле:

$$K_v = \frac{Q_v}{\sqrt{\Delta p}}, \text{ где:}$$

Паспорт разработан в соответствии с требованиями ГОСТ 2.601

## ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ

$Q_v$ - расчетный объемный расход теплоносителя через прибор водяного отопления, м<sup>3</sup>/час;

$\Delta P$  - расчетный перепад давления на клапане, бар;

5.3. По таблице технических характеристик (п.7) определяется количество оборотов, на которое следует открыть золотник клапана.

5.4. Регулировка клапана осуществляется шестигранным торцевым ключом S6, при снятой крышке клапана.

### **6. Указания по эксплуатации и техническому обслуживанию**

6.1. Клапаны должны эксплуатироваться при условиях, изложенных в таблице технических характеристик.

6.2. При установке клапана на отопительные приборы в однетрубных системах отопления, перед клапаном обязательно должен устраиваться обводной участок (байпас). Установка запорной и регулирующей арматуры на байпасе не допускается.

6.3. Клапан устанавливается на выходе из отопительного прибора.

6.4. Перед пуском системы отопления в эксплуатацию, необходимо произвести гидравлические испытания давлением в 1,5 раза превышающем рабочее давление.

6.5. Не допускается замораживание рабочей среды внутри клапана.

### **7. Условия хранения и транспортировки**

7.1. Изделия должны храниться в упаковке предприятия – изготовителя по условиям хранения 3 по ГОСТ 15150.

7.2. Транспортировка изделий должна осуществляться в соответствии с условиями 5 по ГОСТ 15150.

### **8. Утилизация**

8.1. Утилизация изделия (переплавка, захоронение, перепродажа) производится в порядке, установленном Законами РФ от 04 мая 1999 г. № 96-ФЗ "Об охране атмосферного воздуха" (с изменениями и дополнениями), от 24 июня 1998 г. № 89-ФЗ (с изменениями и дополнениями) "Об отходах производства и потребления", от 10 января 2002 № 7-ФЗ « Об охране окружающей среды» (с изменениями и дополнениями), а также другими российскими и региональными нормами, актами, правилами, распоряжениями и пр., принятыми во исполнение указанных законов.

8.2. Содержание благородных металлов: *нет*

## ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ

### **9. Гарантийные обязательства**

9.1. Изготовитель гарантирует соответствие изделия требованиям безопасности, при условии соблюдения потребителем правил использования, транспортировки, хранения, монтажа и эксплуатации.

9.2. Гарантия распространяется на все дефекты, возникшие по вине завода-изготовителя.

9.3. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в случаях:

- нарушения паспортных режимов хранения, монтажа, испытания, эксплуатации и обслуживания изделия;
- ненадлежащей транспортировки и погрузо-разгрузочных работ;
- наличия следов воздействия веществ, агрессивных к материалам изделия;
- наличия повреждений, вызванных пожаром, стихией, форс - мажорными обстоятельствами;
- повреждений, вызванных неправильными действиями потребителя;
- наличия следов постороннего вмешательства в конструкцию изделия.

9.4. Производитель оставляет за собой право внесения изменений в конструкцию, улучшающие качество изделия при сохранении основных эксплуатационных характеристик.

### **10. Условия гарантийного обслуживания**

10.1. Претензии к качеству товара могут быть предъявлены в течение гарантийного срока.

10.2. Неисправные изделия в течение гарантийного срока ремонтируются или обмениваются на новые бесплатно. Решение о замене или ремонте изделия принимает сервисный центр. Замененное изделие или его части, полученные в результате ремонта, переходят в собственность сервисного центра

10.3. Затраты, связанные с демонтажом, монтажом и транспортировкой неисправного изделия в период гарантийного срока Покупателю не возмещаются.

10.4. В случае необоснованности претензии, затраты на диагностику и экспертизу изделия оплачиваются Покупателем.

10.5. Изделия принимаются в гарантийный ремонт (а также при возврате) полностью укомплектованными.

Valtec s.r.l.  
Amministratore  
Delegato

## ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН № \_\_\_\_\_

Наименование товара **КЛАПАН РАДИАТОРНЫЙ НАСТРОЕЧНЫЙ  
С САМОУПЛОТНЯЮЩИМСЯ ПОЛУСГОНОМ**

| № | Модель    | Размер | Количество |
|---|-----------|--------|------------|
| 1 | VT.019.NR |        |            |
| 2 | VT.020.NR |        |            |

Название и адрес торговой организации \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_ Подпись продавца \_\_\_\_\_

Штамп или печать  
торговой организации

Штамп о приемке

**С условиями гарантии СОГЛАСЕН:**

ПОКУПАТЕЛЬ \_\_\_\_\_ (подпись)

**Гарантийный срок - Десять лет (сто двадцать месяцев) с  
даты продажи конечному потребителю**

По вопросам гарантийного ремонта, рекламаций и претензий к качеству изделий обращаться в  
сервисный центр по адресу: : г. Санкт-Петербург, ул. Профессора Качалова, дом 11, корпус 3,  
литер «А», тел/факс (812)3247750

При предъявлении претензии к качеству товара, покупатель предоставляет следующие документы:

1. Заявление в произвольной форме, в котором указываются:
  - название организации или Ф.И.О. покупателя, фактический адрес и контактные телефоны;
  - название и адрес организации, производившей монтаж;
  - основные параметры системы, в которой использовалось изделие;
  - краткое описание дефекта.
2. Документ, подтверждающий покупку изделия (накладная, квитанция).
3. Акт гидравлического испытания системы, в которой монтировалось изделие.
4. Настоящий заполненный гарантийный талон.

**Отметка о возврате или обмене товара:**

Дата: «\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г. Подпись \_\_\_\_\_

## ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ